

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 34

March 29, 2026

No.13

預備心敬拜上帝

序樂 *Prelude*

宣召 *Call to Worship*

司會 *Presider*

讚美 *Singspiration*

會眾 *Congregation*

介紹 *Introducing*

司會 *Presider*

信息 *Message*

超越外表，活出真實信仰

王鑫傳道

馬太福音 21 : 12 - 22

回應詩歌 *Responsive Hymn*

每天的禱告

會眾 *Congregation*

歡迎 *Welcome*

司會 *Presider*

報告 *Announcement*

司會 *Presider*

頌榮 *Doxology*

司會 *Presider*

祝禱 *Benediction*

王鑫傳道

殿樂 *Postlude*

會眾 *Congregation*

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
值星 <i>Monitor</i>	劉淑真 / Helen	Amy / Julie
禱告會 <i>Prayer Meeting</i>	劉淑真	許淑真
主日學 <i>Bible Study</i>	楊正權	楊正權
司會 <i>Presider</i>	劉淑真	羅時暘
領詩 <i>Song-Leader</i>	羅時暘	趙娜
招待 <i>Ushers</i>	Paul/林麗容	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	Amy	Amy
小學主日學	梁曉芳	梁曉芳
青少年主日學	Pastor Yong	Pastor Yong
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	休息	Ruth / 張高林
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝王鑫傳道主日信息的分享，求主賜福您及您的家庭，並記念您的事奉。下周由屠立仁牧師證道並主持聖餐典禮，請代禱。

【成人主日學】

[成人主日學 10AM-10:45AM 教室#202
4月~6月由楊正權弟兄帶領：創世記 - 起源的故事 [一起來讀聖經]。

【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:00am 聚會，地點#201 教室，由 Pastor Yong 帶領。青少年也將參與教會的服事，請大家多多給予鼓勵。
[K-Elementary] 小學以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在 #400 號建築物。

【教會消息】

- 今天適逢第五個週日，廚房服事人員休息不供餐。2026 新年度的財務編列有所變更，以往因不供步，分給小組的補助不再沿用，請兄姐見諒！
- 4/3 周五為耶穌受難日，教會有受難禮拜晚上 7 點在交誼廳舉行，讓我們一起透過敬拜、默想、祈禱、和悔改來紀念耶穌在各各他山的受難。
- 正道神學院新任院長就職禮拜，日期：4 月 18 日週六，時間：早上十點，地點：洛杉磯台福基督教會，報名截止：4 月 4 日，邀請同工能夠代表教會去觀禮，共同慶祝王炳欽牧師的院長就任禮。
- 2026 年婦女會四月份的線上聚會，將於 4 月 6 日在線上舉行美西時間早上 10:00 到 11:30，特邀請主忠僕劉曉亭牧師主講，題目：「戰爭與和平」，在這世界局勢變化，動盪不安中，我們該如何關注且有平安；歡迎大家預留時間參加並代禱。Zoom Meeting ID: 831 5212 3389, Password : 2121

【事工代禱】

為宣道及團契組劉淑真姊妹及同工們禱告。求主將基督真理傳遞給尋求真理的人。祈求主打開那無人能關的門，使教會福音工作能進入社區、國家和世界各地。求主讓團契成員在基督裡合一，彼此扶持、建造，在生活與小組中經歷神的信實，並有「等候」的力量。祈求神賜下渴望追求主話語的心，讓弟兄姊妹在忙碌生活中不分心，能持守真理。。

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 請為身體抱恙的同工及家人身體舒適及恢復代禱，並求主賜力量、寧靜與體力給照顧他們的家人。
- 請為恩聯教會目前教會沒有牧者的情形代禱、以及 2026 年前面要走的道路、教會硬體軟體設備使用上的順利等代禱。求主感動弟兄姊妹願意回應神的呼召，加入小組與主內肢體更多連結，同心合意一起建造教會。
- 宣教代禱：請為 Cedric 和 Wendy 在中國的宣教代禱。請為 Jonas 和 Pattie 在挪威宣教代禱。
- 為教會長輩們的健康、心靈欠安者，求神的醫治、平安臨到他們。也請為回國探親、外出旅遊的會友代禱，求神保守他們與親友有美好的團聚，旅程中有神的同在。

【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	50	青少、兒童主日學 Sunday School	3
成人主日學 Adult Class	10	晨禱會	4

【3/22 奉獻】

經常費奉獻：\$660.00-

建堂奉獻：\$1,200.00-

奉獻總金額：\$1,860.00-

週間小組	聚會時間	聚會內容、地點	聯絡人
節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
姊妹查經小組	每週三 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹 951-8805166
喜樂小組	每週四 3:00~4:00 PM	TELACU 公寓 實體聚會、查經	陳崇文弟兄 626-806-8657
和睦小組	週五(第 2、4 週) 2:30~4:30 PM	Moreno Valley 實體聚會、查經	Jane Wu 姊妹 732-421-6693
信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
恩典小組	每月二、四週主日下午 1:30~3:30 PM	兒主教室(#400 號)	Julie 姊妹 951-237-8089
快樂學 英語班	每週一、四 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Jim 弟兄 626-524-6677

事工服事	負責人	連絡電話
教會主席及總務組	許競龍弟兄	951-329-2089
教會副主席及團契及宣道	劉淑真姊妹	951-660-6360
財務組	許淑真姊妹	
教育組	楊正權弟兄	714-928-3280
關懷及庶務組	馬瑗璘姊妹	951-237-8089
崇拜組	吳姿蓉姊妹	951-880-5166

就你的需要或疑問請跟負責的同工聯繫。

恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



團契年 Year of Fellowship

恩聯 2026 年度主題「領受主恩，相愛合一」
(腓立比書 2:1-2)

Annual Theme: Receive His Grace, Love in Unity
(Philippians 2:1-2)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286
Supervising Pastor: Livingstone Liu
E-Mail: livingstone.liu@gmail.com

長執會主席：許競龍弟兄(C) 951-329-2089
Chairperson: Patrick Hsu
E-Mail: pnwnsllc@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507
電話 TEL: 951-788-7822
Website: <https://efcinlandempire.org/>
E-Mail: efcieweb@gmail.com

主日聚會時間：週日上午十一點開始

【講員】王鑫傳道

March 29, 2026

超越外表，活出真實信仰
馬太福音 21 章 12-22 節

1. 徒有其表的敬拜 (21:12-17)

2. 徒有其表的生命 (21:18-19)

3. 真實信仰的果實 (21:20-22)

問題與討論 Discussion Question :

1. 今天的經文給了我們哪些提醒？
2. 我們的內心是否容納了一些污穢，需要耶穌來「推翻」和「潔淨」？
3. 我們是否追求某些外在的形式和名聲，而忽略了內在生命的成長？

金句背誦 Memory Verse :

耶穌回答說：「我實在告訴你們，你們若有信心，不疑惑，不但能行無花果樹上所行的事，就是對這座山說：『你挪開此地，投在海裏！』也必成就。

--《馬太福音 21:21》

Jesus replied, "Truly I tell you, if you have faith and do not doubt, not only can you do what was done to the fig tree, but also you can say to this mountain, 'Go, throw yourself into the sea,' and it will be done.

--《Matthew 21:21》

主禱文 Lord's Prayer :

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever.

Amen.

馬太福音 21 : 12-22

Mat 21:12 耶穌進了 神的殿，趕出殿裡一切作買賣的人，推倒兌換銀錢之人的桌子，和賣鴿子之人的凳子；

Mat 21:13 對他們說：“〔經上〕記著說：‘我的殿必稱為禱告的殿’；你們倒使他成為‘賊窩了’。”

Mat 21:14 在殿裡有瞎子，瘸子到耶穌跟前，祂就治好了他們。

Mat 21:15 祭司長和文士看見耶穌所行的奇事，又見小孩子在殿裡喊着說：“和散那歸於大衛的子孫！”就甚惱怒，

Mat 21:16 對祂說：“這些人所說的，你聽見了嗎？”耶穌說：“是的。〔經上〕說：‘你從嬰孩和吃奶的口中，完全了讚美的話。’你們沒有念過嗎？”

Mat 21:17 於是離開他們，出城到伯大尼去，在那裡住宿。

Mat 21:18 早晨回城的時候，祂餓了；

Mat 21:19 看見路旁有一棵無花果樹，就走到跟前；在樹上找不著甚麼，不過有葉子，就對樹說：“從今以後，你永不結果子。”那無花樹就立刻枯乾了。

Mat 21:20 門徒看見了，便希奇，說：“無花果樹怎麼立刻枯乾了呢？”

Mat 21:21 耶穌回答說：“我實在告訴你們，你們若有信心，不疑惑，不但能行無花果樹上所行的事，就是對這座山說：‘你挪開此地，投在海裡！’也必成就。

Mat 21:22 你們禱告，無論求甚麼，只要信，就必得著。”

Matthew 21 : 12-22

12 Jesus entered the temple courts and drove out all who were buying and selling there. He overturned the tables of the money changers and the benches of those selling doves. 13 “It is written,” he said to them, “‘My house will be called a house of prayer,’ but you are making it ‘a den of robbers.’”

14 The blind and the lame came to him at the temple, and he healed them. 15 But when the chief priests and the teachers of the law saw the wonderful things he did and the children shouting in the temple courts, “Hosanna to the Son of David,” they were indignant.

16 “Do you hear what these children are saying?” they asked him. “Yes,” replied Jesus, “have you never read, “‘From the lips of children and infants you, Lord, have called forth your praise’?”

17 And he left them and went out of the city to Bethany, where he spent the night.

Jesus Curses a Fig Tree

18 Early in the morning, as Jesus was on his way back to the city, he was hungry. 19 Seeing a fig tree by the road, he went up to it but found nothing on it except leaves. Then he said to it, “May you never bear fruit again!” Immediately the tree withered.

20 When the disciples saw this, they were amazed. “How did the fig tree wither so quickly?” they asked.

21 Jesus replied, “Truly I tell you, if you have faith and do not doubt, not only can you do what was done to the fig tree, but also you can say to this mountain, ‘Go, throw yourself into the sea,’ and it will be done. 22 If you believe, you will receive whatever you ask for in prayer.”